

## MONTAJ ve KULLANIM KILAVUZU

ASSEMBLING and USER GUIDE

### SIVA ÜSTÜ KARE/DAİRE ARMATÜR

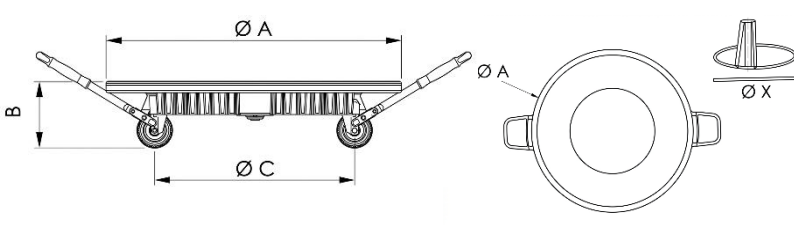
Square / Circle Armature

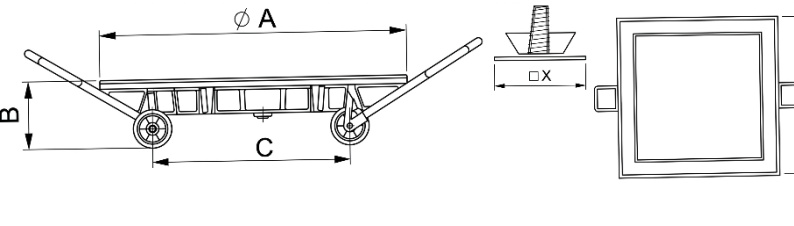


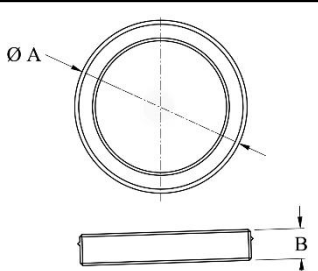


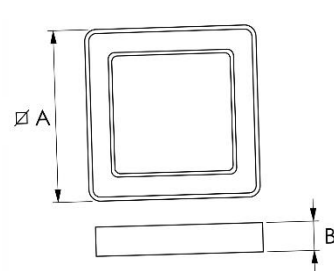
**KULLANIM KILAVUZU / USERS MANUAL**  
**ARMATÜRÜN GÜVENLİ KULLANIMI / SAFE USE OF**

1. Kullanım kılavuzunu armatür montajından önce dikkatlice okuyunuz. / Read the user manual carefully before installing the luminaire.
2. Ürünler elektrik montaj talimatlarına / enerji bağlantı detaylarına uygun olarak yalnızca ehliyetli personeller tarafından yapılmalıdır. / The products may only be handled by authorized licenced personnel in accordance with the electrical installat ion instructions energy connection details.
3. Kurulumdan önce elektrik enerjisinin kesilmiş olduğundan emin olunuz. / Ensure that the electrical power is cutoff before the installation
4. Montaj ve nakliye sırasında düşme ve çarpmalara karşı önlem alınız. / During installation and transportation, take measures to prevent falls and collisions
5. Montajda kullanılacak aparatları ve vidaları doğru ve ürüne zarar vermeden kontrollü sıkınız. / Tighten the accessories and screws properly, without damaging the product during the installation.
6. Armatürün usulüne uygun olmayan kullanımı ve montajından kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan “Üretici” sorumlu tutulamaz / “Manufacturer” cannot be held liable for damages and injuries caused by improper use and installation of the luminaire.
7. Armatürü belirtilen amaç dışında kullanmayınız. / Do not use the luminaire outside the specified purpose.
8. Hasar görmüş veya arızalı ürünleri kullanmayınız. / Do not use damaged or defective products.
9. Ürünleri 220-240 VAC voltaj aralığında ve 50/60 Hz frekans değerlerinde çalıştırınız. / Operate the products on between 220-240 VAC voltage and at 50/60 Hz frequency value.
10. Trafo, ayırıcı veya tesis yanına düşen yıldırım nedeniyle oluşacak yüksek gerilim piklerinin engellemek için tesisatta önlem alınmalıdır. Bu gerilim piklerinin maksimum değeri iç aydınlatmalar için 1kV, dış aydınlatmalar için 4kV ve sokak aydınlatma armatürleri için 6kV ve altında olmalıdır. Ürünlerin uzun süre kullanımı için tesisatta uygun koruyucu eleman (surge protector- yüksek voltaj sönümleyici) kullanılması zorunludur. / Measures must be taken in the installation to prevent high voltage peaks caused by lightning strikes near the facility or by the transformer and/or disconnecter to which the network is connected. The maximum value of these voltage peaks should be 1kV for indoor lighting (office or industrial lighting), 4kV for outdoor lighting and 6kV and below for street lighting luminaires. For long term use of the products, it is mandatory to use appropriate protective element (surge protector-high voltage absorber) in the installation.
11. Doğrudan armatürdeki ışık kaynağına bakmayınız. / Do not look directly into the light source in the luminaire.
12. Kullanıcının yapabileceği bakım ve onarım işlemi bulunmamaktadır. / There is no maintenance and repair procedure that the user can perform.
13. Bu armatürün harici esnek kablosu hasar görürse, yalnızca üretici firma, yetkili servis veya benzer yetkinliğe sahip kişiler tarafından yenisi ile değiştirilmelidir. / If the external flexible cable or cord of luminaire is damaged, it shall be replaced by a special cord exclusively available from the manufacturer, their service agent or similar qualified person.
14. Kumlu camlı armatürler/projektörler 2,5-7 metre yüksekliğe, şeffaf camlı ve dar açılı mercekli armatürler/projektörler ise 7-25 metre yüksekliğe monte edilmelidir. / Luminaires/Flood Lights with sandy glass should be installed at a height of 2.5-7 meters, while Luminaires/Flood Lights with transparent glass and narrow-angle lenses should be installed at a height of 7-25 meters.
15. Armatürde kullanılan kontrol tertibatı ve (yalnızca LED) ışık kaynağı yalnızca üretici ve servisinin bir uzmanı tarafından değiştirilmelidir. / The control gear and the (LED only) light source used in the luminaire should only be replaced by a professional of the manufacturer and its service.

Sıva Altı Tavan Modeli / Recessed Ceiling Model	Ürün Boyutları (mm) / Product Dimensions
	a
	b
	Ağırlık / Weight
	Standart Ürün / Standard Product

Sıva Altı Tavan Modeli / Recessed Ceiling Model	Ürün Boyutları (mm) / Product Dimensions
	a
	b
	Ağırlık / Weight
	Standart Ürün / Standard Product

Sıva Altı Tavan Modeli / Recessed Ceiling Model	Ürün Boyutları (mm) / Product Dimensions
	a
	b
	Ağırlık / Weight
	Standart Ürün / Standard Product

Sıva Altı Tavan Modeli / Recessed Ceiling Model	Ürün Boyutları (mm) / Product Dimensions
	a
	b
	Ağırlık / Weight
	Standart Ürün / Standard Product

**Sıva Üstü Ürün Özellikleri / Surface Mounted Product Features**

Güç/Power	Işık Akısı / Luminous Flux	Ürün Boyutu/Product Size (A-B-C mm)	Kesim Ölçüsü/Cutting Size (X mm)
6W	420	120x22x100	110
12W	840	175x22x150	160
18W	1260	220x22x200	210
24W	1680	300x22x280	290

**Sıva Altı Ürün Özellikleri / Recessed Product Features**

Güç/Power	Işık Akısı / Luminous Flux	Ürün Boyutu/Product Size (A-B mm)
6W	420	120x32
12W	840	170x32
18W	1260	220x32
24W	1680	300x32

Odak Arge ve Teknoloji Merkezi A.Ş.

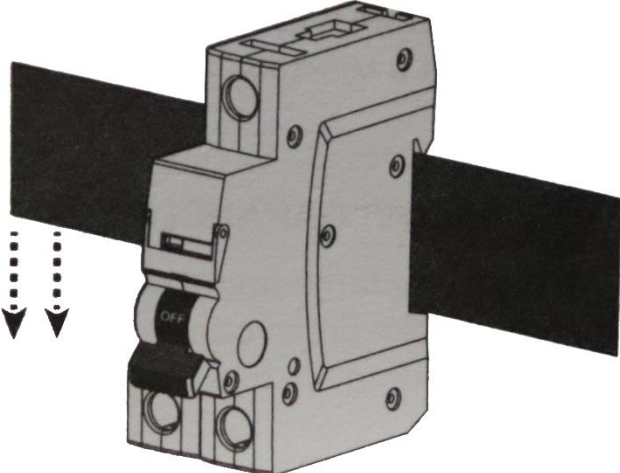
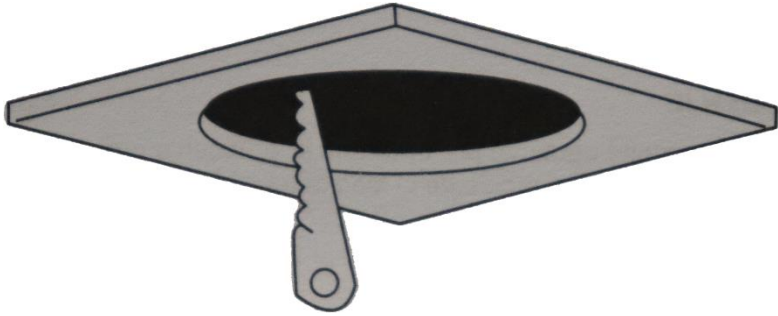
Susuz Mah. Dempa Cad. No: 13, 06105 Yenimahalle/Ankara

+90 ( 312) 244 63 25

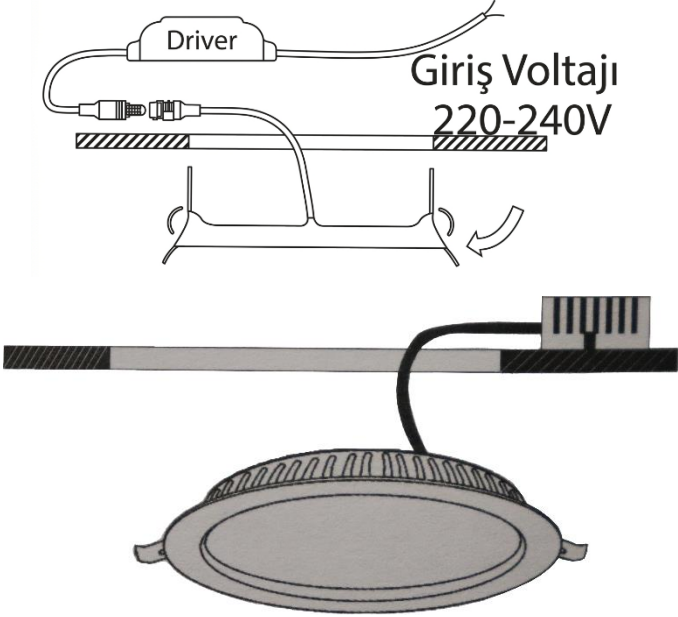
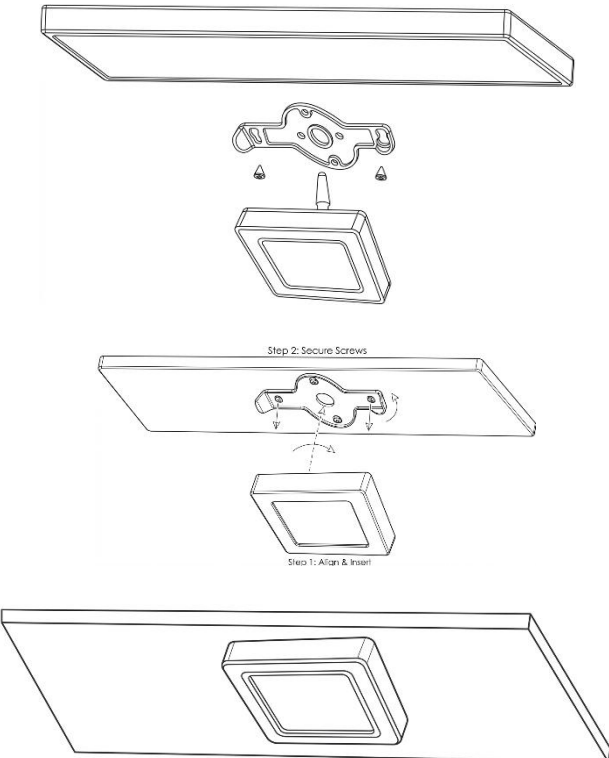
[info@odakarge.com](mailto:info@odakarge.com)

[www.odakarge.com](http://www.odakarge.com)

## MONTAJ TİPLERİ / MOUNTING TYPES

<p>Sıva Üstü Tavan Modeli / Surface Mounted</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elektriği kapatınız.</li><li>• Cut off the electricity.</li></ul>
<p>Sıva Üstü Tavan Modeli / Surface Mounted</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Armatür üzerinde belirtilen boyutlarda tavan da delik açınız.</li><li>• Cut the ceiling according to product ceiling cut out diameter size.</li></ul>

## MONTAJ TİPLERİ / MOUNTING TYPES

Sıva Üstü Tavan Modeli / Surface Mounted	
 <p>Driver</p> <p>Giriş Voltajı 220-240V</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ürünün teknik spesifikasyonlarında belirtilen kesim ölçülerini baz alarak, asma tavan üzerinde montaj boşluğunu hassas bir şekilde oluşturun.</li> <li>• Based on the cutting dimensions specified in the technical specifications of the product, precisely create the installation gap on the suspended ceiling.</li> <li>• Aydınlatma paneli ile sürücü (driver) arasındaki DC konektörleri birbirine kenetleyerek güvenli güç iletimini sağlayın.</li> <li>• Ensure safe power transmission by interlocking the DC connectors between the lighting panel and the driver.</li> <li>• Panelin her iki yanındaki yaylı mekanizmaları yukarı doğru esneterek hazırladığınız delikten içeri yerleştirin; yayların tavanın iç kısmına tam oturduğundan emin olarak işlemi sonlandırın.</li> <li>• Stretch the spring-loaded mechanisms on both sides of the panel upwards and insert them through the hole you prepared; End the process by making sure the springs fit snugly against the inside of the ceiling.</li> </ul>
Sıva Üstü Tavan Modeli / Surface Mounted	
 <p>Step 2: Secure Screws</p> <p>Step 1: Align &amp; Insert</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montaj aparatını tavana hizalayarak vida delik yerlerini belirleyin, tavanı delin ve aparatı dübel-vida kullanarak sabitleyin.</li> <li>• Align the mount with the ceiling to determine the screw hole locations, drill the ceiling, and secure the bracket using dowel-screws.</li> <li>• DC konektör kablosu aracılığıyla sürücü (driver) ve panel aydınlatma armatürü arasındaki elektriksel bağlantıyı gerçekleştirin.</li> <li>• Perform the electrical connection between the driver and the panel light fixture via the DC connector cable.</li> <li>• Panelin arkasındaki sabitleme noktalarını tavana monte ettiğiniz aparatın delikleriyle aynı hizaya getirin ve yanlardan vidalayarak montaj işlemi tamamlayın.</li> <li>• Align the fixing points on the back of the panel with the holes of the ceiling mount and complete the installation process by screwing them on the sides.</li> </ul>

Odak Arge ve Teknoloji Merkezi A.Ş.

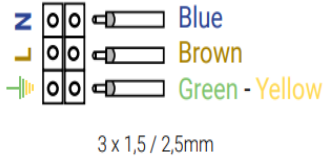
Susuz Mah. Dempa Cad. No: 13, 06105 Yenimahalle/Ankara

+90 ( 312) 244 63 25

[info@odakarge.com](mailto:info@odakarge.com)

[www.odakarge.com](http://www.odakarge.com)

## ELEKTRİK BAĞLANTILARI / ELECTRICAL CONNECTIONS

<p><b>Montaj Uyarıları / Installation Warnings</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tedarik edilen ürün yan taraftaki şekil 1, şekil 2, şekil 3 ve şekil 4 de gösterilen elektriksel bağlantı türlerinden hangisi ise talimatlara uyunuz.</li> <li>Bu ürün kurulumu ulusal elektrik ve tüm diğer yerel kanunlar uygunluğunda, sadece kalifiyeli elektrikçiler tarafından yapılmalıdır.</li> <li>Tedarik edilen armatürün voltajı, giriş voltaj değeri ile aynı olduğundan emin olun.</li> <li>Kurulum ve bakım öncesi elektrik gücünün kapalı olduğundan emin olun. Topraklama bağlantısı gereklidir.</li> <li>Cam (PC) lens üzerinde darbe ve çizik oluşturmamak için ürünü dikkatli kullanınız.</li> <li>İç bağlantılarına zarar vereceği için elektrik kablolarını germeyiniz.</li> <li>Ürünün uygunluğunun kararı, son kullanıcının sorumluluğundadır.</li> <li>Ürünün tavsiye edilenin dışında kullanımı garanti kapsamını geçersiz kılar.</li> <li>Sadece elektriğin stabil olduğu yerlerde kullanınız.</li> </ul>	<p>Standart ürün elektriksel montaj şeması şekil 1 deki gibidir.</p> <p>The standard electrical installation diagram of product is as in Figure 1.</p>	<p>Figure 1 / Şekil 1</p>  <p>3 x 1,5 / 2,5mm</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Follow connection command of figure 1, figure 2, figure 3 and figure 4 on the side according to received product.</li> <li>This product installation must be performed by qualified electricians only, in accordance with national electricity and all other local standard.</li> <li>Ensure that the supplied luminaire is the same as the input voltage value.</li> <li>Ensure that the electrical power is off before installation and maintenance. Earthing connection is important.</li> <li>Be carefully to avoid bumps and scratches on the glass (PC) lens of product.</li> <li>Do not pull the electrical cables as this will damage the internal connections</li> <li>The decision of the suitability of the product is under responsibility of end user.</li> <li>Any use of the product other than that recommended will void the warranty.</li> <li>Use only in places where the electricity is stable.</li> </ul>	<p>DALI ürün elektriksel montaj şeması şekil 2 deki gibidir.</p> <p>DALI product's electrical installation diagram as shown in figure 2.</p>	<p>Figure 2 / Şekil 2</p>  <p>3 x 1,5 / 2,5mm</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that the supplied luminaire is the same as the input voltage value.</li> <li>Ensure that the electrical power is off before installation and maintenance. Earthing connection is important.</li> <li>Be carefully to avoid bumps and scratches on the glass (PC) lens of product.</li> <li>Do not pull the electrical cables as this will damage the internal connections</li> <li>The decision of the suitability of the product is under responsibility of end user.</li> <li>Any use of the product other than that recommended will void the warranty.</li> <li>Use only in places where the electricity is stable.</li> </ul>	<p>Acil Kitli ürün elektriksel montaj şeması şekil 3 deki gibidir.</p> <p>The electrical installation diagram of the Emergency Kit product is as shown in figure 3.</p>	<p>Figure 3 / Şekil 3</p>  <p>3 x 1,5 / 2,5mm</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ensure that the supplied luminaire is the same as the input voltage value.</li> <li>Ensure that the electrical power is off before installation and maintenance. Earthing connection is important.</li> <li>Be carefully to avoid bumps and scratches on the glass (PC) lens of product.</li> <li>Do not pull the electrical cables as this will damage the internal connections</li> <li>The decision of the suitability of the product is under responsibility of end user.</li> <li>Any use of the product other than that recommended will void the warranty.</li> <li>Use only in places where the electricity is stable.</li> </ul>	<p>Acil Kitli ürün elektriksel montaj şeması şekil 4 deki gibidir.</p> <p>The electrical installation diagram of the Emergency Kit product is as shown in figure 4. Acil Kitli ürün elektrik</p>	<p>Figure 4 / Şekil 4</p>  <p>3 x 1,5 / 2,5mm</p>